



**EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE
HALDUSNÕUKOGU OTSUS,
MILLEGA VÕETAKSE VASTU PARANDUSEELARVE 2/2020– 036/2019/02ET**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE HALDUSNÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse (edaspidi „tõlkekeskus“) asutamise kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1645/2003,

võttes arvesse Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 22. septembri 2019. aasta finantsmäärust (viide: CT/CA-028/2019ET)

ning arvestades järgmist:

- (1) Tõlkekeskuse eelarve muutmiseks võetakse vastu paranduseelarve, kasutades sama menetlust kui tõlkekeskuse esialgse eelarve puhul.
- (2) Haldusnõukogu võtab paranduseelarved vastu direktori koostatud eelnõude alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tõlkekeskuse paranduseelarve 2/2020 (vt otsuse lisa) võetakse vastu.

Artikkel 2

Otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 23. september 2020

Haldusnõukogu nimel

Rytis Martikonis
eesistuja

Lisa: paranduseelarve 2/2020



PARANDUSEELARVE 2/2020

CT/CA-036/2019/02ET

SISUKORD

- I. SISSEJUHATUS
 - A. ÜLDSISSEJUHATUS
 - B. TULUD
 - C. KULUD
 - II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE
 - III. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD
- LISA 1 – AMETIKOHTADE LOETELU

I. SISSEJUHATUS

A. ÜLDSISSEJUHATUS

Tölkekeskus on koostanud käesoleva paranduseelarve 2/2020 kooskõlas oma 22. septembri 2019. aasta finantsmääruse artikliga 34. Paranduseelarve eesmärk on lisada klientide ajakohastatud prognoosid, kõikide tõlkekeskuse kulupunktide läbivaatamise tulemus ja eelmise aasta eelarve puudujääk.

Eelarve kajastab 2020. aasta jooksul kuni tänaseni tehtud ülekandeid, et näidata ajakohaseid ressursieraldusi. Ülekanded on esitatud III jao „Tulude ja kulude kalkulatsiooni üksikasjad“ veerus „Paranduseelarve 2/2020“.

Kõik selle dokumendi summad on eurodes.

B. TULUD

Klientide 2020. aasta ajakohastatud prognooside põhjal sisaldab tulude kalkulatsioon järgmisi muudatusi.

- Klientide ajakohastatud prognooside ja keskuse arvatud võimaliku kliendisäästu tulemusel väheneb tulu 1. jaotises („Asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed“, sealhulgas ELi kaubamärgid) 1,2 miljoni euro võrra. Nagu tavaliselt, esineb konkreetsete klientide prognoosides olulisi kõikumisi.
- Tölkekeskuse suurima kliendi EUIPO (Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet) Euroopa Liidu kaubamärkide prognoos (punkt 1006) jäi stabiilseks – 12,3 miljonit eurot (305 289 lehekülge). Kõigi muude EUIPO-le osutatavate tõlketeenuste (punkt 1005) eelarvet vähendati mõnevõrra: 4,3 miljonist eurost 4,1 miljoni euroni (3,5%).
- Mitmed kliendid vähendasid oma prognoosi ja selle tulemusena vähenes prognoositud kogutulu 6,9 miljonit eurot. Kümme klienti vähendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra: EMA (Euroopa Ravimiamet) 3,5% (119 000 eurot), EFSA (Euroopa Toiduohutusamet) 45,8% (161 500 eurot), Eurojust (Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Amet) 55,3% (597 900 eurot), ERA (Euroopa Liidu Raudteeamet) 74,1% (686 500 eurot), EACEA (Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus) 29,9% (326 200 eurot), ECHA (Euroopa Kemikaaliamet) 25,4% (441 400 eurot), EBA (Euroopa Pangandusjärelevalve) 38% (439 400 eurot), eu-LISA (Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet) 35,6% (436 200 eurot), Euroopa Liidu Nõukogu 41,5% (104 700 eurot) ja EDPS (Euroopa Andmekaitseinspektor) 73% (3,3 miljonit eurot).
- Mitu klienti suurendas prognoosi ja selle tulemusena suurenes prognoositud kogutulu 5,8 miljoni euro võrra. Järgmised kaheksa klienti suurendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra: EU-OSHA (Euroopa Tööohutuse ja Töetervishoiu Amet) 25,7% (161 200 eurot), ECDC (Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus) 149,3% (293 500 eurot), Chafea (Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet) 122,7% (568 300 eurot), EFCA (Euroopa Kalanduskontrolli Amet) 452,7% (226 800 eurot), EASO (Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet) 10,5% (297 800 eurot), ACER (Euroopa Liidu Energeetikasektori Reguleerivate Asutuste Koostöö Amet) 118,3% (151 700 eurot), Euroopa Komisjon (töehõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraat ning siseturu, tööstuse, ettevõtluse ja VKEdede peadirektoraat) 2126,5% (3,4 miljonit eurot) ja Euroopa Ombudsman 235,4% (238 500 eurot). Tölkekeskus on proaktiivselt suurendanud oma kontakte komisjoni peadirektoraatidega. Eeskätt on keskus alustanud tihedat koostööd siseturu, tööstuse,

ettevõtluse ja VKEde peadirektoraadi ning tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraadiga ning on kohandanud oma teenuseid, et vastata nende kahe peadirektoraadi erinõuetele ja osutada soovitud teenuseid.

- 3. jaotise („Institutsioonidevaheline koostöö“) prognoos jääb samaks (664 600 eurot).
- 4. jaotises märgitud muu tulu prognoos suurenes 85 250 euro võrra. Selle põhjuseks oli mitmesuguste tagasimaksete (punkt 4010) prognoosi suurenemine pärast Chafeale (Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet) kontoriruumide rentimise, ERA (Euroopa Liidu Raudteeamet) andmekeskuse hostimise ja Frontexi (Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet) uue projektiga seotud kulude eest uute arvete esitamist.
- Klientidelt saadava tulu vähenemise, kulude (peamiselt personali- ja allhankekulude) vähenemise ja eelmise aasta eelarvepuudujäägi kajastamise tulemusena nähtub paranduseelarvest 2/2020, et hinnastabiilsuse reservi (punkt 5015) kasutamine suurenes 878 834 eurot. See tähendab, et prognooside kohaselt kasutatakse paranduseelarve 2/2020 tasakaalustamiseks hinnastabiilsuse reservi summas 3,7 miljonit eurot võrreldes paranduseelarves 1/2020 kavandatud 2,8 miljoni euroga. Erakorraliste investeeringute reservi maht on jäänud samaks kui paranduseelarves 1/2020 ja see on kooskõlas eCdT programmi kulude prognoosidega 32. peatükis.

2020. aasta kogutulu prognoos on 46,8 miljonit eurot ja see jaguneb järgmiselt.

Jaotis	Tulud (eurodes)
1. Asutused ja organid	41 536 000
3. Institutsioonidevaheline koostöö (Euroopa Liidu institutsioonid)	664 600
4. Muud tulud	710 000
5. Eelmisest aastast üle kantud eelarveülejääk ja ülekanded eelmiste aastate reservidest	3 894 084
6. Tagasimaksed	p.m.

Alljärgnevas tabelis on 2020. aastal osutatavate keeleteenuste tulude prognoos. Tabelis on klientide esitatud 2020. aasta prognoosid koos võimaliku säästu mõjuga, mis tuleneb iga kliendi dokumenditõlgete hinnastruktuurist tõlkekeskuse arvutuse alusel.

	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Võrdlus
Prognoositav ELi kaubamärkide lehekülgede koguarv	305 289	305 289	0,0%
Prognoositav dokumentide lehekülgede koguarv	277 791	313 316	-11,3%
<i>Prognoositav lehekülgede koguarv</i>	<i>583 080</i>	<i>618 605</i>	<i>-5,7%</i>
Prognoositav terminiloendite koguarv	82 183	83 009	-1,0%
Prognoositav kogutulu tõlgete, terminoloogia ja terminiloendite eest	41 536 000	42 772 500	-2,9%

C. KULUD

Pärast klientidelt ajakohastatud prognooside saamist vaatas tõlkekeskus oma kulud paranduseelarve 2/2020 koostamisel uuesti läbi. Tulemused näitavad 5% vähenemist 1.–3. jaotises, kusjuures kulud vähenevad 7,3% 1. jaotises („Personal“), 0,3% 2. jaotises („Hooned, seadmed ja mitmesugused halduskulud“) ja 2,7% 3. jaotises („Tegevuskulud“). Kulude kalkulatsioonis on järgmised muudatused.

- 1. jaotise („Personal“) eelarvet vähendatakse 2 miljonit eurot. Kõige rohkem väheneb 11. peatüki („Tegevteenistuses personal“) eelarve, 2,1 miljonit eurot. Muutus on peamiselt tingitud tegevteenistuses töötajate arvu vähenemisest ning indekseerimise vähendamisest 1,8%-lt 0,9%-le. Kokku vähenes tegevteenistuses personali eelarve (artikkel 110) 7%.
- Punkti 1115 („Lepinguline personal“) vähendati 243 400 euro võrra (16%), mis oli tingitud täistööajale taandatud lepinguliste töötajate väiksemast arvust ja indekseerimise vähendamisest 1,8%-lt 0,9%-le.
- Tulenevalt praegusest COVID-19 olukorrast vähendati punkti 1120 („Töötajate erialane koolitus“) eelarvet 37 800 euro võrra (19,7%).
- Punkti 1134 („Sissemaksed ühenduse pensioniskeemi“) eelarvet vähendati 270 400 euro võrra (7,9%) pensionimakse protsendi kohanduse tõttu (10%-lt 9,7%-le).
- Punkti 1175 („Tööjõuvahendusasutuse töötajad“) vähendati 1 400 euro võrra (0,5%), mis on tingitud väiksema arvu tööjõuvahendusasutuse töötajate kasutamisest.
- Artikli 118 („Mitmesugused kulud seoses töötajate värbamise ja teisele tööle üleviimisega“) eelarvet vähendati 67 700 euro võrra (31,3%) tulenevalt praegusest COVID-19 olukorrast, sest märtsist juulini vähenes värbamine ja Luksemburgis ei võetud teenistusse uusi töötajaid.
- 13. peatüki („Lähetused ja ametireisid“) eelarvet vähendati 37 500 euro võrra (36%) praeguse COVID-19 olukorra tõttu.
- 20. peatüki („Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud“) eelarvet suurendati 5 100 euro võrra (0,2%), põhjuseks kulude varem prognoositust kõrgem indekseerimine.
- 21. peatüki („Andmetöötlus“) eelarvet vähendati 11 500 euro võrra (0,3%) erinevate projektide tõttu.
- Punkti 3000 („Välisõlkekateenused“) eelarvet vähendati 360 000 euro võrra (3,3%) klientide prognooside kohanduste ja siseressursside optimeerimise tõttu.
- 2019. aasta eelarve täitmise tulemi ülekandmiseks on keskus lisanud 2020. aasta kuluna punkti 10008 2,1 miljoni euro suuruse puudujäägi.
- Paranduseelarves 2/2020 sisalduvad järgmised ülekanded eelarvepunktide vahel aasta jooksul.

EELARVEAASTA 2020: ÜLEKANDED PÄRAST 2020. AASTA ESIALGSE EELARVE KINNITAMIST

Krediiditehingud	Kuupäev	Punktist	Punkti	Eurot
2337	20.01.2020	2050, „Hoonete turvalisus ja valve“	2352, „Mitmesugused sisekoosolekute kulud“	2 000
2338	20.01.2020	1100, „Põhipalgad“	1420, „Muud kulud“	110 000
2341	12.03.2020	2100, „Riistvara ja tarkvara ostmine, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid“	2050, „Hoonete turvalisus ja valve“	11 500
2347	17.04.2020	2030, „Puhastus- ja hooldustööd“	2050, „Hoonete turvalisus ja valve“	15 000

EELARVEAASTA 2020: ÜLEKANDED PÄRAST PARANDUSEELARVE 1/2020 KINNITAMIST

– – – –

Lisa 1 ametikohtade loetelu muudeti järgmiselt:

- Üks AST 5 ametikoht muudeti AST 3 ajutise teenistuja ametikohaks kooskõlas haldusnõukogu poolt heakskiidetud personalipoliitikaga, et lõpetada uute ametnike värbamine AST ametikohtadele ja muuta need AST ajutiste teenistujate ametikohtadeks.
- Viis II tegevusüksuse ametikohta muudeti viieks III tegevusüksuse ametikohaks kooskõlas lepingulisi töötajaid käsitlevate uute rakenduseeskirjade artikliga 10, mis võimaldab muuta tegevusüksuse menetlust.

II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE

Jaotis	Rubriik	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020
	TULUD			
1	ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED	41 536 000	-1 236 500	42 772 500
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	664 600	0	664 600
4	MUUD TULUD	710 000	85 250	624 750
5	ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	3 894 084	878 834	3 015 250
	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	p.m.	0	
	Hinnastabiilsuse reserv	3 705 784	878 834	
	Erakorraliste investeeringute reserv	188 300	0	2 826 950 188 300
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.
	KOKKU	46 804 684	-272 416	47 077 100
	KULUD			
1	PERSONAL	25 526 600	-2 012 300	27 538 900
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED HALDUSKULUD	7 826 400	-20 300	7 846 700
3	TEGEVUSKULUD	11 370 400	-321 100	11 691 500
10	RESERVID	2 081 284	2 081 284	p.m.
	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk	2 081 284	2 081 284	p.m.
	KOKKU	46 804 684	-272 416	47 077 100

III. 2020. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
TULUD					
1000	Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	237 700	53 000	184 700	2 496 lk
1001	Euroopa Koolitusfond (ETF)	153 700	92 600	61 100	1 671 lk
1002	Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA)	376 100	0	376 100	4 002 lk
1003	Euroopa Ravimiamet (EMA)	3 294 000	-119 000	3 413 000	Dokumendid: 32 709 lk; terminiloendid: 1 009 terminit
1004	Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Amet (EU-OSHA)	788 600	161 200	627 400	8 373 lk
1005	Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)	4 140 200	-152 300	4 292 500	Dokumendid: 37 888 lk; terminiloendid: 66 893 terminit; ühenduse disainilahendused: 8 000 terminit
1006	EUIPO kaubamärgid	12 316 400	0	12 316 400	305 289 lk
1007	Ühenduse Sordiamet (CPVO)	38 700	0	38 700	412 lk
1008	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Amet (Europol)	49 600	0	49 600	528 lk
1009	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Sihtasutus (Eurofound)	391 900	-1 900	393 800	4 169 lk
100	Artikkel 100	21 786 900	33 600	21 753 300	
1010	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)	137 400	61 600	75 800	1 391 lk
1012	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)	1 201 300	0	1 201 300	12 567 lk
1014	Euroopa Investeerimispank (EIP)	2 700	2 700	p.m.	29 lk
1015	Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	191 200	-161 500	352 700	Dokumendid: 1 818 lk; terminiloendid: 20 terminit
1016	Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Amet (Eurojust)	484 200	-597 900	1 082 100	5 151 lk
1017	Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)	140 900	0	140 900	1 425 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1018	Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)	43 400	0	43 400	462 lk
1019	Euroopa Liidu Raudteeamet (ERA)	240 300	-686 500	926 800	2 506 lk
101	Artikkel 101	2 441 400	-1 381 600	3 823 000	
1020	Euroopa Liidu Võrgu- ja Infoturbeamet (ENISA)	51 100	11 700	39 400	544 lk
1021	Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)	490 100	293 500	196 600	Dokumendid: 5 046 lk; terminiloendid: 2 000 terminit.
1022	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (Frontex)	961 200	0	961 200	10 226 lk
1023	Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)	765 900	-326 200	1 092 100	8 162 lk
1024	Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtjate Rakendusamet (EASME)	15 600	0	15 600	166 lk
1025	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoolituse Amet (CEPOL)	26 300	0	26 300	303 lk
1026	Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet (Chafea)	1 031 500	568 300	463 200	10 261 lk
1027	Euroopa GNSSi Agentuur (GSA)	10 800	-7 200	18 000	115 lk
1028	Euroopa Kaitseagentuur (EDA)	24 100	19 500	4 600	257 lk
1029	Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)	1 295 400	-441 400	1 736 800	Dokumendid: 12 839 lk; terminiloendid: 3 750 terminit
102	Artikkel 102	4 672 000	118 200	4 553 800	
1030	Euroopa Kalanduskontrolli Amet (EFCA)	276 900	226 800	50 100	2 887 lk
1031	Ühisettevõtte Fusion for Energy (F4E)	53 400	0	53 400	568 lk
1032	Euroopa Liidu Satelliidikeskus (SatGen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Innovatsiooni ja Võrkude Rakendusamet (INEA)	52 300	-72 300	124 600	549 lk
1034	Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	18 100	-49 000	67 100	Dokumendid: 191 lk; terminiloendid: 34 terminit

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1035	Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERCEA)	48 000	0	48 000	481 lk
1036	Teadusuuringute Rakendusamet (REA)	55 800	30 400	25 400	594 lk
1037	Ühisettevõtte Clean Sky 2 (Clean Sky 2 JU)	1 900	1 900	p.m.	20 lk
1038	Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)	144 100	40 200	103 900	1 423 lk
1039	Ühisettevõtte SESAR (SJU)	30 800	-2 900	33 700	328 lk
103	Artikkel 103	681 300	175 100	506 200	
1041	Ühisettevõtte ARTEMIS ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks manussüsteemides	—	—	—	
1042	Innovatiivsete ravimite algatuse 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte IMI 2)	29 800	0	29 800	317 lk
1043	Kütuseelementide ja vesiniku valdkonna 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte FCH 2)	10 500	0	10 500	112 lk
1044	Ühisettevõtte Nanoelektronikaalgatuse Nõuandekogu (ühisettevõtte ENIAC)	—	—	—	
1045	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO)	3 143 800	297 800	2 846 000	31 945 lk
1046	Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)	279 900	151 700	128 200	3 010 lk
1047	Euroopa Väärtpaperiturujärelevalve (ESMA)	527 200	69 200	458 000	5 654 lk
1048	Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA)	716 500	-439 400	1 155 900	7 622 lk
1049	Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA)	153 600	0	153 600	1 634 lk
104	Artikkel 104	4 861 300	79 300	4 782 000	
1050	Elektroonilise Side Euroopa Reguleerivate Asutuste Ühendatud Ameti Büroo (BERECi Büroo)	29 100	-60 000	89 100	Dokumendid: 371 lk; terminiloendid: 23 terminit
1051	Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-LISA)	789 500	-436 200	1 225 700	Dokumendid: 8 702 lk; terminiloendid: 330 terminit

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1052	Ühine tehnoloogiaalgatus „Euroopa juhtpositsiooni tugevdamine elektroonikakomponentide ja -süsteemide toel“ (ühisettevõtte ECSEL)	4 500	-2 300	6 800	48 lk
1053	Merenduse Valdkonna Analüüside ja Operatsioonide Keskuse narkootikumidevastase võitluse töörühm (MAOC (N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Ühtne Krisilahendusnõukogu (SRB)	815 400	-88 200	903 600	8 674 lk
1055	Euroopa koolid	4 500	4 500	p.m.	48 lk
1056	Biotoorainel põhinevate tööstusharude ühisettevõtte (BPT ühisettevõtte)	p.m.	0	p.m.	
1057	Ühisettevõtte Shift2Rail (ühisettevõtte S2R)	500	500	p.m.	5 lk
1058	Euroopa järelevalveasutuste ühiskomitee (ESAs-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Euroopa kõrgjõudlusega andmetöötluse ühisettevõtte (EuroHPC)	500	0	500	5 lk
105	Artikkel 105	1 644 000	-581 700	2 225 700	
1060	Euroopa Tööjõuamet (ELA)	1 700	1 700	p.m.	18 lk
106	Artikkel 106	1 700	1 700	p.m.	
1099	Uutelt klientidelt saadav tulu	p.m.	0	p.m.	
109	Artikkel 109	p.m.	0	p.m.	
10	ASUTUSTE, AMETITE JA ORGANITE MAKSED	36 088 600	-1 555 400	37 644 000	
1100	Euroopa Komisjon	3 646 900	3 483 100	163 800	Dokumendid: 17 768 lk; 2 200 inimpäeva. Dokumentide lehekülgede arvus sisalduvad õigus- ja tarbijaküsimuste peadirektoraadi, tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraadi ning siseturu, tööstuse, ettevõtluse ja VKEde peadirektoraadi dokumentide hinnangulised mahud.
1101	Euroopa Parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Euroopa Liidu Nõukogu	147 400	-104 700	252 100	1 717 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1103	Euroopa Kontrollikoda	14 800	2 200	12 600	157 lk
1104	Euroopa Regioonide Komitee	5 800	5 800	p.m.	62 lk
1105	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	3 000	3 000	p.m.	32 lk
1106	Euroopa Liidu Kohus	1 800	1 800	p.m.	19 lk
1107	Euroopa Keskpang	84 900	-56 300	141 200	903 lk
1108	Euroopa Ombudsman	339 800	238 500	101 300	3 621 lk
1109	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS)	1 203 000	-3 254 500	4 457 500	12 798 lk
110	Artikkel 110	5 447 400	318 900	5 128 500	
11	INSTITUTSIOONIDE MAKSED	5 447 400	318 900	5 128 500	
1	ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED	41 536 000	-1 236 500	42 772 500	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt b.
2000	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	
200	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt c.
20	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
3001	Osalemine institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise töö komitees (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine	664 600	0	664 600	See hõlmab institutsioonidevaheliste projektide, eelkõige IATE projekti juhtimisest saadavat tulu.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
300	Institutsioonidevaheline koostöö	664 600	0	664 600	
30	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	664 600	0	664 600	
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	664 600	0	664 600	
4000	Pangaintressid	15 000	0	15 000	
400	Pangaintressid	15 000	0	15 000	Artikkel sisaldab tõlkekeskuse pangakontodele laekuvaid intresse.
4010	Mitmesugused tagasimaksed	451 750	85 250	366 500	
401	Mitmesugused tagasimaksed	451 750	85 250	366 500	Artiklis on mitmesugused tagasimaksed, sealhulgas kontoriruumide ja parkimiskohtade edasirentimise tulu ning Euroopa Liidu Raudteeameti andmekeskuse hostimise tulu.
4020	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus	243 250	0	243 250	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus tõlkekeskuse aasta rendikulude toetuseks.
402	Muud toetused	243 250	0	243 250	
40	MUUD TULUD	710 000	85 250	624 750	
4	MUUD TULUD	710 000	85 250	624 750	
5000	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	p.m.	0	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak vastavalt tõlkekeskuse 22. septembri 2019. aasta finantsmääruse artikli 17 lõikele 1.
500	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	p.m.	0	p.m.	
5010	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist	188 300	0	188 300	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist vastab 32. peatüki „Programmi eCdT kulud“ kuludele.
5015	Ülekanne hinnastabiilsuse reservist	3 705 784	878 834	2 826 950	Ülekanne hinnastabiilsuse reservist on vaja eelarve tasakaalustamiseks.
501	Ülekanded eelmiste aastate reservidest	3 894 084	878 834	3 015 250	
50	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	3 894 084	878 834	3 015 250	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
5	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	3 894 084	878 834	3 015 250	
6000	Tagasimaksed klientidele	p.m.	0	p.m.	
600	Tagasimaksed klientidele	p.m.	0	p.m.	
60	TAGASIMAKSED KLIENTIDELE	p.m.	0	p.m.	
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.	
	Tulud kokku	46 804 684	-272 416	47 077 100	
KULUD					
1100	Põhipalgad	15 088 000	-1 063 300	16 151 300	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62 ja 66. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate põhipalkade katmiseks.
1101	Peretoetused	1 310 000	-235 700	1 545 700	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja õppetootuste kulude katmiseks.
1102	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused	2 431 800	-109 800	2 541 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.
1103	Sekretäritoetused	13 400	-100	13 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige XIII lisa artikli 18 lõige 1. Assigneering on ette nähtud sekretäritoetuste maksmiseks kiirmasina- või masinakirjutajana, teleksioperaatorina, trükiladujana, täitevsekretärina või vanemsekretärina töötavatele AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kellel oli õigus seda toetust saada 1. maille 2004 eelnenud kuul.
110	Tegevteenistuses personal	18 843 200	-1 408 900	20 252 100	
1113	Praktikandid	36 600	-100	36 700	Assigneering on ette nähtud praktikantidega seonduvate kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1115	Lepingulised töötajad	1 276 400	-243 400	1 519 800	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3a ja IV jaotis.
111	Lepingulised töötajad ja praktikandid	1 313 000	-243 500	1 556 500	Selle artikli varasem nimetus oli „Abipersonal ja kohalikud töötajad“.
1120	Töötajate erialane koolitus	153 600	-37 800	191 400	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.
112	Töötajate erialane koolitus	153 600	-37 800	191 400	
1130	Ravikindlustus	516 200	-26 100	542 300	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72. Euroopa Liidu ametnike ravikindlustuse eeskirjad.
1131	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	69 400	-10 400	79 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15. Assigneering on ette nähtud õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuste töödandjate katmiseks.
1132	Töötuskindlustus	130 600	-3 700	134 300	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a. Assigneering on ette nähtud ajutiste teenistujate töötuskindlustuse kulude katmiseks.
1133	Pensioniõiguste loomine või päritoluriigis säilitamine	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 42. Assigneering on ette nähtud töökeskuse nende maksete katmiseks, mida tehakse ametnike ja ajutiste teenistujate pensioniõiguste loomiseks või päritoluriigis säilitamiseks.
1134	Sissemaksud ühenduse pensioniskeemi	3 144 600	-270 400	3 415 000	Assigneering on ette nähtud töökeskuse kui töödandja osamakseteks ühenduse pensioniskeemi.
113	Tööandja sotsiaalkindlustusmaksed	3 860 800	-310 600	4 171 400	
1140	Sünni- ja surmatoetused ja -hüvitised	1 200	0	1 200	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 70, 74 ja 75. Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks: – sünnitoetus nende töötajate lastele, kelle päritoluriigis ei makstud sellist toetust; ¹¹¹ 111 – ametniku surma korral lahkunu täistöötasu väljamaksmine kuni surmakuule järgneva kolmanda kuu lõpuni ja lahkunu vedu tema päritolukohta. Surma korral kantakse assigneering üle punktist 1100.
1141	Korralise aastapuhkuse sõidukulud	235 000	100	234 900	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 8. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate, nende abikaasade ja ülalpeetavate kindlasummaliste sõidukulude katmiseks sõiduks töökohast päritolukohta.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1143	Kindlasummalised töökohustuste toetused	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 14. Assigneering on ette nähtud ametikohustuste täitmise kindlasummalisteks toetusteks ametnikele või ajutistele teenistujatele, kellel töökohustuste tõttu tekivad regulaarselt esinduskulud.
114	Mitmesugused toetused ja stipendiumid	236 200	100	236 100	
1150	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa. Assigneering on ette nähtud kindlasummalisteks või tunnitariifjärgseteks makseteks ületunnitöö eest AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele ning kohalikele töötajatele, kellele ei ole võimalik kompenseerida ületunnitööd tavakorralduse raames puhkeaja andmisega.
115	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	
1171	Vabakutselised tõlgid ja konverentsitehnikud	p.m.	0	p.m.	Tasumine tõlkekeskuse palgatud vabakutselistele tõlkidele mittekorralistel konverentsidel, millele komisjon ei saa tõlget tagada. Lisaks töötasule sisaldab see elukindlustusskeemi ja ravikindlustuse, õnnetusjuhtumi- ja elukindlustuse makseid ning sõidukulude ja kindlasummaliste päevarahade maksmist vabakutselistele tõlkidele, kelle tegevuskoht ei ole lepingulises töökohas.
1175	Tööjõuvahendusasutuse töötajad	262 600	-1 400	264 000	Assigneering on ette nähtud tööjõuvahendusasutuse töötajate kasutamise kulude katmiseks.
117	Täiendavad teenused	262 600	-1 400	264 000	
1180	Mitmesugused töötajate värbamisega seonduvad kulud	27 800	-8 700	36 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33. Assigneering on ette nähtud värbamismenetluste kulude katmiseks.
1181	Sõidukulud	11 600	0	11 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 7. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate (kaasa arvatud nende perekonnaliikmed) sõidukulude katmiseks tööle asumisel või töölt lahkumisel.
1182	Elupaiga sisseseadmise, ümberasumise ja üleviimise toetused	35 800	-27 900	63 700	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 5 ja 6. Assigneering on ette nähtud sisseseadmistoetuste maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööle asumisel või lõplikult töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1183	Kolimiskulud	17 000	-6 800	23 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 9. Assigneering on ette nähtud kolimiskulude katmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööle asumisel või uude töökohta üleviimisel või lõplikult töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1184	Ajutised päevarahad	56 600	-24 300	80 900	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 10. Assigneering on ette nähtud päevarahade maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes töendavad, et nad on pärast tööle asumist (ka üleviimise korral) vahetanud elukohta.
118	Mitmesugused kulud seoses töötajate värbamise ja teisele tööle üleviimisega	148 800	-67 700	216 500	
1190	Palkade paranduskoeffitsiendid	1 000	-500	1 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 65. Assigneering on ette nähtud paranduskoeffitsientide kohaldamiseks ametnike ja ajutiste teenistujate töötasude ja ületunnitöö maksetele.
119	Palkade paranduskoeffitsiendid ja kohandamised	1 000	-500	1 500	
11	TEGEVTEENISTUSES PERSONAL	24 819 200	-2 070 300	26 889 500	
1300	Lähetus- ja sõidukulud ning lisakulutused	45 400	-32 300	77 700	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse huvides lähetatud koosseisuliste töötajate transpordikulude, päevarahade ja lisakulude või erakorraliste kulude katmiseks vastavalt Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade sätetele.
130	Lähetused ja ametireisid	45 400	-32 300	77 700	
1310	Koolitusega seotud lähetuskulud	21 200	-5 200	26 400	Assigneering on ette nähtud väljaspool Luksemburgi toimuvate koolituste lähetuskuludeks.
131	Koolitusega seotud lähetused ja ametireisid	21 200	-5 200	26 400	
13	LÄHETUSED JA AMETIREISID	66 600	-37 500	104 100	
1400	Restoranid ja sööklad	2 500	-3 300	5 800	
140	Sotsiaal- ja meditsiiniteenuste taristu	2 500	-3 300	5 800	
1410	Meditsiiniteenistus	44 400	-9 000	53 400	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.
141	Meditsiiniteenistus	44 400	-9 000	53 400	
1420	Muud kulud	495 400	112 300	383 100	Assigneering on ette nähtud sotsiaaltevgevuse komitees, lastesõimedes ja haridusasutustes osalemisega seotud kulude katmiseks. Assigneering tugineb komisjoni infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) prognoosile.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
1421	Sotsiaalsuhted	14 000	0	14 000	Assigneering on ette nähtud eri riikidest pärit töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, muuks abiks ja toetusteks töötajatele ning töötajatele vastuvõttude organiseerimise kulude hüvitamiseks.
142	Muud kulud	509 400	112 300	397 100	
14	SOTSIAAL- JA MEDITSIINITEENUSTE TARISTU	556 300	100 000	456 300	
1520	Personalivahetus	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
1521	Tõlkekeskuse ametnike ajutine lähetamine riikide valitsusasutustesse, rahvusvahelistesse organisatsioonidesse või avaliku sektori asutustesse või ettevõtetesse.	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
152	Liikuvus	p.m.	0	p.m.	
15	LIIKUVUS	p.m.	0	p.m.	
1600	Eritoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud raskes olukorras ametnike, endiste ametnike või surnud ametniku pere liikmete rahalise abistamisega seonduvate kulude katmiseks.
160	Hoolekandeteenused	p.m.	0	p.m.	
1620	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud perede abistamiseks, uute töötajate vastuvõtmiseks, õigusabikuludeks, skautide ja gaidide toetamiseks, lapsevanemate ühingu sekretariaadi toetamiseks.
162	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
1630	Lastehooldusasutused	81 000	-4 000	85 000	Assigneering on ette nähtud lastesõimede ja haridusasutustega seonduvate kulude katmiseks. Assigneering tugineb Euroopa Parlamendi prognoosile.
163	Lastehooldusasutused	81 000	-4 000	85 000	
1640	Täiendav abi puuetega inimestele	1 000	-500	1 500	Assigneering on ette nähtud puudest tulenevate vajalikuks tunnistatud ja dokumentaalselt tõendatud kulude (v.a ravikulud) hüvitamiseks teenistuses olevatele puuetega töötajatele, nende abikaasadele ja ülalpeetavatele lastele pärast riigipoolsete toetamisvõimaluste ammendumist.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
164	Täiendav abi puuetega inimestele	1 000	-500	1 500	
16	HOOLEKANDETEENUSED	82 000	-4 500	86 500	
1700	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud esinduskulude ja mitmesuguste vastuvõtukulude katmiseks.
170	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	
17	VASTUVÕTU- JA ESINDUSKULUD	2 500	0	2 500	
1900	Pensionid ja lahkumistoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud pensionideks ja lahkumistoetusteks.
190	Pensionid	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONID	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	25 526 600	-2 012 300	27 538 900	
2000	Hoonete rent ja seonduvad kulud	2 386 400	-60 500	2 446 900	Assigneering on ette nähtud keskuse kasutatavate hoonete või hooneosade ja parkimiskohtade rendi tasumiseks.
200	Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud	2 386 400	-60 500	2 446 900	
2010	Kindlustus	10 800	-300	11 100	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kasutatavate hoonete või hooneosade kindlustusmaksete tasumiseks.
201	Kindlustus	10 800	-300	11 100	
2020	Vesi, gaas, elekter ja küte	246 800	38 900	207 900	Assigneering on ette nähtud korraliste kulude katmiseks.
202	Vesi, gaas, elekter ja küte	246 800	38 900	207 900	
2030	Puhastus- ja hooldustööd	267 900	42 900	225 000	Assigneering on ette nähtud puhastuskuludeks (korraline puhastus, puhastus-, pesemis-, pesupesemis- ja keemilise puhastuse toodete jt ostmine), seadmete ja tehniliste paigaldiste (lifid, keskküte, kliimaseadmed jt) hoolduskuludeks ning jäätmekõrvalduse kuludeks.
203	Puhastus- ja hooldustööd	267 900	42 900	225 000	
2040	Ruumide sisustamine	8 000	-8 000	16 000	Assigneering on ette nähtud hoone sisustamiskulude ja remondikulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
204	Ruumide sisustamine	8 000	-8 000	16 000	
2050	Hoonete turvalisus ja valve	201 900	-7 900	209 800	Assigneering on ette nähtud mitmesugusteks hoonete turvalisuse ja ohutusega seotud kuludeks, eelkõige hoonete valve, tulekustutite üürimise ja täitmise, tuletõrjevahendite hankimise ja hooldamise, vabatahtlike tuletõrjujatena tegutsevate ametnike varustuse asendamise ja kohustuslike kontrollkäikude kulude katmiseks.
205	Hoonete turvalisus ja valve	201 900	-7 900	209 800	
2060	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse tegevuskoha hoone võimaliku ostmise kulude katmiseks.
206	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	
2080	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kinnisvara eksperdiaruannete kulude katmiseks.
208	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	
2090	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud muude konkreetselt nimetatamata korraliste kulude katmiseks, näiteks muud halduskulud peale kommunaalteenuste (vesi, gaas, elektrienergia), hooldus, kohalikud maksud ja lisakulutused.
209	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
20	KINNISVARAINVESTEERINGUD, HOONETE RENT JA SEONDUVAD KULUD	3 121 800	5 100	3 116 700	
2100	Riistvara ja tarkvara ostmine, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid	2 108 100	-11 500	2 119 600	Assigneering on ette nähtud arvutiistvara ostmiseks või liisimiseks, tarkvara arendamiseks, tarkvara/tarkvarapakettide hoolduseks ning mitmesuguste andmetöötluse tarvikute ostmiseks jms. Punkt sisaldab ka sideseadmeid, paljundeid ja printereid.
210	Infotehnoloogia	2 108 100	-11 500	2 119 600	
2120	Tarkvara ja süsteemide käitamise, seadistamise, arendamise ja hoolduse sisseostetavad teenused	1 838 700	0	1 838 700	Assigneering on ette nähtud teenindavate välistöötajate (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jt) kulude katmiseks.
212	Infotehnoloogia teenused	1 838 700	0	1 838 700	
21	ANDMETÖÖTLUS	3 946 800	-11 500	3 958 300	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
2204	Kontoriseadmed	5 000	0	5 000	Assigneering on ette nähtud kontoriseadmete ja tehniliste seadmete (v.a printerite ja paljundite) ostmise, liisimise, hooldamise ja parandamise kulude katmiseks.
220	Tehnilised seadmed ja kontoriseadmed	5 000	0	5 000	
2210	Uute seadmete ostmine	10 000	0	10 000	Assigneering on ette nähtud mööbli ostmise, väljavahetamise, hooldamise, kasutamise ja parandamise kulude katmiseks.
221	Mööbel	10 000	0	10 000	
2230	Uute sõidukite ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse ametliku sõiduki ostmise kulude katmiseks.
2232	Sõidukite üürimine	9 600	-400	10 000	Assigneering on ette nähtud ühe ametisõiduki pikaajaliseks üürimiseks ja ettenägematute vajaduste korral sõidukite ajutise üürimise kulude katmiseks.
2233	Sõidukite hooldamine, kasutamine ja remont	2 300	-2 700	5 000	Assigneering on ette nähtud sõidukite hooldus- ja käituskuludeks ning ühistranspordi kasutamise kulude katmiseks.
223	Sõidukid	11 900	-3 100	15 000	
2250	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	24 000	0	24 000	Assigneering on ette nähtud raamatukoguteavikute ostmise, ajalehtede, perioodika ja veebiteenuste, näiteks sõnastike tellimise ning muude dokumentatsiooni ja raamatukogu kulude katmiseks.
2255	Dokumenteerimine, tõlkimine ja mitmekeelsed vahendid	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud dokumenteerimise, tõlkimise ja mitmekeelsete vahendite kulude katmiseks, näiteks keele ja terminoloogia andmebaaside, tõlkemälude ja automaattõlke sõnastike sisu hankimiseks, konsolideerimiseks ja laiendamiseks.
225	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	24 000	0	24 000	
22	VALLASVARA JA SEONDUVAD KULUD	50 900	-3 100	54 000	
2300	Kirja- ja kontoritarbed	24 000	0	24 000	Assigneering on ette nähtud kirja- ja kontoritarvete ostmiseks.
230	Kirja- ja kontoritarbed	24 000	0	24 000	
2320	Pangakulud	2 000	0	2 000	Assigneering on ette nähtud pangakulude ja pankadevahelise sidevõrgu kasutamise kulude katmiseks.
2321	Kursikahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve täitmisel tekkivate selliste vahetuskursikahjude katmiseks, mida ei saa tasakaalustada vahetuskursikasudega.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
232	Finantskulud	2 000	0	2 000	
2330	Õiguskulud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud esialgsete õigusabikulude ja juristide või muude ekspertide teenuste kulude katmiseks.
233	Õiguskulud	20 000	0	20 000	
2340	Kahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kahjude katmiseks ja tõlkekeskuse vastu esitatud nõuete rahuldamiseks (tsiviilvastutus).
234	Kahjud	p.m.	0	p.m.	
2350	Mitmesugused kindlustused	9 100	-1 600	10 700	Assigneering on ette nähtud üldkindlustuse, tsiviilvastutuskindlustuse, vargusvastase kindlustuse ning raamatupidamistöötajate ja avansikontode haldajate vastutuskindlustuse kulude katmiseks.
2352	Mitmesugused sisekoosolekute kulud	2 000	2 000	p.m.	Assigneering on ette nähtud sisekoosolekute korraldamiskulude katmiseks.
2353	Osakondade kolimine	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud hoonesisese ja uude hoonesse kolimise kulude katmiseks.
2359	Muud kulud	3 100	0	3 100	Assigneering on ette nähtud muude konkreetselt katmata halduskulude katmiseks.
235	Muud halduskulud	17 200	400	16 800	
2360	Välisauditi- ja -hindamisteenused	15 000	0	15 000	
236	Välisauditi- ja -hindamisteenused	15 000	0	15 000	
2390	Komisjoni osutatavad kirjaliku tõlke teenused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud keskuse jaoks komisjoni tehtava tõlketöö, sealhulgas masinakirja kulude katmiseks.
2391	Suuline tõlge	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige Euroopa Liidu institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
2392	Komisjoni haldusabi	129 200	-11 200	140 400	Assigneering on ette nähtud komisjoni poolt tõlkekeskusele osutatava haldusabi kulude katmiseks.
2393	Väljaanded	10 000	0	10 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve ja tegevusaruande avaldamise ning muude teavituskulude katmiseks.
2394	Teabe levitamine	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud teabe levitamise ja eelkõige edendus- ja turundustegevuse kulude (kataloogid, brošüürid, reklaammaterjal, turu-uuringud jt) ning avalikkusele ja klientidele antava teabe ja abi kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
2395	Muud institutsioonide ja ametite osutatavad teenused	12 000	0	12 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskusele osutatavate teenuste, näiteks asutuste koordineerimise raames osutatavate teenuste kulude katmiseks.
239	Institutsioonidevahelised teenused	171 200	-11 200	182 400	
23	JOOKSVAD HALDUSKULUD	249 400	-10 800	260 200	
2400	Postikulud ja kättetoimetamistasud	19 200	0	19 200	Assigneering on ette nähtud postikulude või kättetoimetamistasude, sealhulgas postipakkide kulude katmiseks.
240	Postikulud	19 200	0	19 200	
2410	Telefoni, telegraafi, teleksi, raadio ja televisiooni liitumis- ja teenustasud	242 300	0	242 300	Assigneering on ette nähtud telefoni, faksi ja telekonverentside abonement- ja sidekulude, andmeside ning sidevahendite kulude katmiseks. Sidevahendite kulud on kirjendatud punktis 2100.
241	Side	242 300	0	242 300	
24	POSTI- JA SIDEKULUD	261 500	0	261 500	
2500	Koosolekute üldkulud	2 000	0	2 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides, töörühmades ja seminaridel osalema kutsutud ekspertide ja muude külaliste ning institutsioonidevaheliste komiteede liikmete sõidu-, elamis- ja lisakulude katmiseks.
250	Ametlike ja muude koosolekute kulud	2 000	0	2 000	
2550	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	35 000	0	35 000	Assigneering on ette nähtud konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulude katmiseks. Assigneering on ette nähtud ka väliskoosolekute korraldamiskulude katmiseks, mida ei kata olemasolev taristu.
255	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	35 000	0	35 000	
25	KOOSOLEKUKULUD	37 000	0	37 000	
2600	Haldusnõukogu koosolekud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides ja töörühmades osalema kutsutud haldusnõukogu liikmete sõidu-, elamis- ja lisakulude katmiseks.
260	Koosolekukulud	20 000	0	20 000	
2610	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	9 000	0	9 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute korralduskuludeks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
261	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	9 000	0	9 000	
2650	Suuline tõlge	30 000	0	30 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulude katmiseks, eelkõige ühenduse institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
265	Suuline tõlge	30 000	0	30 000	
26	HALDUSNÕUKOGU	59 000	0	59 000	
2700	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	100 000	0	100 000	Assigneering on ette nähtud pädevatelt halduseksperditelt konsultatsioonide, uuringute ja küsitluste, nimelt hindamisaruannete tellimiseks ja väliskonsultantide töötasudeks.
270	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	100 000	0	100 000	
27	KONSULTATSIOONID JA UURINGUD	100 000	0	100 000	Selle peatüki varasem nimetus oli „Informatsioon. Hankimine, arhiivimine, esitamine ja levitamine.“
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED HALDUSKULUD	7 826 400	-20 300	7 846 700	
3000	Välisõlketeenused	10 410 000	-360 000	10 770 000	Assigneering on ette nähtud väliste teenusepakkujate osutatavate keeleteenustega seotud kulude katteks.
3001	Keeleteenustega seotud tehnilised teenused	60 000	0	60 000	Assigneering on ette nähtud keeleteenustega seotud tehniliste teenuste kulude katmiseks.
300	Välisõlketeenused	10 470 000	-360 000	10 830 000	
30	VÄLISTÕLKETEENUSED	10 470 000	-360 000	10 830 000	
3100	Institutsioonidevahelise keelekoostöö kulud	712 100	38 900	673 200	Assigneering on ette nähtud nende kulude katmiseks, mis on seotud institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) korraldatavate tegevustega, et edendada institutsioonidevahelist keelekoostööd. IATE projekti kulud on kaetud punktis 3002 „Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine“ kirjendatud tuluga, v.a keskuse osa neist kuludest.
310	Institutsioonidevahelise koostöö kulud	712 100	38 900	673 200	
31	INSTITUTSIOONIDEVAHELISE KOOSTÖÖ KULUD	712 100	38 900	673 200	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2020	Paranduseelarve 2/2020	Paranduseelarve 1/2020	Märkused
3200	Programmiga eCdT seotud lähetuskulud ja muud personalikulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud personali sõidukulude, päevarahade ning lisa- ja erakorraliste kulude katmiseks programmiga eCdT seotud lähetustel.
3201	Mitmesugused programmiga eCdT seotud halduskulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud mitmesuguste programmiga eCdT seotud halduskulude katmiseks peale IT-kulude.
3202	Programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulude katmiseks.
3203	Programmiga eCdT seotud IT-nõustamine	188 300	0	188 300	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud IT-nõustamise kulude katmiseks.
320	Programmiga eCdT seotud kulud	188 300	0	188 300	
32	PROGRAMMIGA eCdT SEOTUD KULUD	188 300	0	188 300	Peatükis on programmi eCdT kulud, mis on üle kantud erakorraliste investeeringute reservist tulude punkti 5010.
3	TEGEVUSKULUD	11 370 400	-321 100	11 691 500	
10003	Hinnastabiilsuse reserv	p.m.	0	p.m.	2011. aastal loodud hinnastabiilsuse reserv. 2020. aasta lõpus on reservi kogusumma 2 440 853 eurot.
10004	Alaline eelfinantseerimisfond	p.m.	0	p.m.	Alaline eelfinantseerimisfond on ette nähtud töökeskuse finantsmääruse artikliga 71a. Fondi kogusumma on 16 529 466 eurot.
10006	Erakorraliste investeeringute reserv	p.m.	0	p.m.	2019. aastal puuduvad assigneeringud, mis kataksid erakorralisi investeeringuid. Reservi kogusumma on 147 178 eurot, arvestades kasutamist tulude punktis 5010.
10008	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk	2 081 284	2 081 284	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk vastavalt töökeskuse 22. septembri 2019. aasta finantsmääruse artikli 17 lõikele 3.
1000	Määratlemata otstarbega assigneeringud	2 081 284	2 081 284	p.m.	
100	MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD	2 081 284	2 081 284	p.m.	
10	RESERVID	2 081 284	2 081 284	p.m.	
	Kulud kokku	46 804 684	-272 416	47 077 100	

LISA 1 - AMETIKOHTADE LOETELU

Tegevusüksused ja palgaastmed	2019		2020		2021	
	Täidetud 31.12.2019		Kinnitatud ELi 2020. aasta eelarves		Tõlkeskuse taotlus ELi 2021. aasta eelarveprojekti	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
AD KOKKU	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST KOKKU	7	44	6	50	6	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC KOKKU	0	2	0	2	0	2
KOKKU	48	132	51	142	51	142
TÖÖTAJAJD KOKKU		180		193		193

Lepinguliste töötajate hinnanguline arv (taandatuna täistööajale)

Tegevusüksused (FG)	2019 (tegelikult täidetud)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Lepingulisi töötajaid kokku	22	28	28